



[www.quillcreektranslations.com](http://www.quillcreektranslations.com)  
[order@quillcreektranslations.com](mailto:order@quillcreektranslations.com)

## JEANETTE LARSSON

**Authorized translator (Swedish to English)**

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

Translation experience as authorized translator includes:

- District Court and Court of Appeal rulings in civil and criminal cases, documentation from the Swedish Prosecution Authority, the Swedish Enforcement Authority, the Swedish Tax Agency, and the Swedish Police.
- Annual reports for state-owned enterprises.
- General Terms and Conditions for Credit Agreements and similar financial documents.
- Recurring assignments from Swedish law firms for translation of various contractual documents.

#### **QUILL CREEK TRANSLATIONS (2018-)**

Freelance translator and transcriptionist. Certified as authorized translator (Swedish to English) in February 2020.

#### **WISTRAND, GOTHENBURG, SWEDEN (2011-2018)**

Paralegal, mainly focused on M&A, IP, and Corporate Law.

English – Swedish – English translations of various legal documents, e.g., agreements, court documents, Privacy Policies, Terms of Agreement, End User Agreements etc. Frequent correspondence with English-speaking clients and instructions on matters related to corporate law.

#### **JON MANNHEIMER LAW FIRM, GOTHENBURG, SWEDEN (2008-2010)**

Legal assistant, Corporate Law and Litigation.

English – Swedish – English translations of various legal documents, e.g., court documents.

Transcription of correspondence and court hearings.

#### **APTERA AB, GOTHENBURG, SWEDEN (2005-2011)**

Office consultant with a temp service agency, including work for international companies and minute-keeping with simultaneous translation from Swedish and Norwegian to English.

### LANGUAGE COMPETENCE

English: IELTS band score 8.5, equivalent to Cambridge level C2

As of February 2020, authorized translator between Swedish and English (Kammarkollegiet)

Swedish: Native

---

**EDUCATION****MASTER'S DEGREE IN COMMERCIAL AND TAX LAW, JÖNKÖPING INTERNATIONAL BUSINESS SCHOOL (2000-2004)**

Master's Thesis written in English, titled "Harmonization of Intellectual Property Rights in the Information Society", dealing with the harmonization of EC legislation.

**GOTHENBURG UNIVERSITY, INDEPENDENT COURSE (2008)**

English Grammar and Literary Analysis, 15 weeks part-time study.

**SWEDISH COMPANIES REGISTRATION OFFICE, INDEPENDENT COURSES (2014-2017)**

Corporate Law refresher courses related to Limited Liability Private Companies (*Sw. Aktiebolag*); Articles of Association, Liability for Directors, New Share Issue, Liquidation, etc.

---

**COMPUTER SKILLS**

Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Outlook), WorkSite, FileSite, Maconomy, ExpressScribe Transcription Software, Scrivener, InDesign

**CAT SYSTEMS**

Memsources (Phrase)